



Ohm-Gymnasium Erlangen

Naturwissenschaftlich-technologisches und Sprachliches Gymnasium

Sprachenfolgen: Englisch - Französisch (- Spanisch) | Englisch - Latein (- Spanisch) | Französisch - Englisch (- Spanisch)

Am Röthelheim 6 • D-91052 Erlangen • Tel.: 09131/68786-0 • Fax: 09131/68786-13 • Mail: sekretariat@ohm-gymnasium.de

ANMELDEBOGEN ZUR AUFNAHME IN DIE ____ . KLASSENSTUFE

APPLICATION FORM FOR THE ____ TH GRADE CLASS
FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN PARA LA ____ CLASE

Schuljahr/ Schoolyear/ año escolar

20__ / 20__

**Schülerin/
Schüler**
Child/ Alumno/a

weiblich
female/ mujer

männlich
male/ varón

**~ Bitte füllen Sie den Anmeldebogen sorgfältig
und deutlich lesbar in Druckbuchstaben aus!**

~ Please fill in the application form in block letters

~ Por favor rellene el formulario con atención y en mayúsculas para que se pueda leer fácilmente

Name

Surname/ Apellido(s)

Rufname

First Name/ Nombre

weitere Vornamen

Forename(s)/ otros nombres

Geburtsdatum

Date of Birth/ Fecha de nacimiento

Geburtsort

Place of Birth/ Lugar de nacimiento

Staatsangehörigkeit

Nationality/ Nacionalidad

Falls nicht in Deutschland geboren:

If not born in Germany/ Por si el/la niño/a no nació en Alemania

Zuzugsdatum nach Deutschland _____

Date of Immigration/ Fecha de llegada a Alemania

überwiegend zu Hause gesprochene Sprache _____

Language (mainly) spoken at home/ Lengua mayoritariamente hablada en casa

Am Ohm-Gymnasium gibt es Kurse zur Sprachförderung für Kinder anderer Muttersprache.

The Ohm-Gymnasium provides German language classes for children whose first language is not German.

El Ohm-Gymnasium ofrece clases de apoyo para niños cuya lengua materna no es el alemán.

Mein Kind soll an Maßnahmen zur Sprachförderung teilnehmen

Nein

No/ No

Ja

Yes/ Sí

We would like to enroll our child for one of these classes

Nos gustaría apuntar a nuestro hijo/ nuestra hija a las clases de apoyo

Religionszugehörigkeit: Ev.

Religious Affiliation/ Religión

Kath.

Kath./ Catól.

Islam.

Islam/ Musul.

Andere _____

Other/ Otros

Gesundheitliche Beeinträchtigung:

Health Problems / Problemas de salud

Nein

No/ No

Ja

Yes/ Sí

Falls „ja“, kurze Erläuterung

Please specify/ En caso afirmativo, por favor especifique brevemente

Gewünschter Unterricht in Religion/Ethik (entspr. Religionszugehörigkeit):

The child shall attend RE lessons (according to religious affiliation)

Religión/ ética: Clases deseadas

Ev./Kath.

Ev./Kath.

Protest./Catol.

Ethik

Ethik

Ética

Gewünschte erste Fremdsprache:

Our child will take as a first foreign language/

Primera lengua extranjera deseada

Englisch

English/

inglés

Französisch

French/

francés

Voraussichtlich gewünschte zweite Fremdsprache:

It is likely that our child will take as a second foreign language:

Segunda lengua previsiblemente deseada

Französisch

French/

francés

Latein

Latin/

latín

Englisch

English/

inglés

Eltern Parents/ Padres	Vater: Father/ Padre		Mutter: Mother/ Madre	
Name, Vorname: First Name, Second Name Apellidos, Nombre				
Straße: Street Calle				
PLZ, Ort: Postal Code, City Código postal y Ciudad				
Telefon/Telefax: Phone/Fax Teléfono/ fax	Tel.: Phone/ tel. Handy: Mobile/ móvil	Fax:	Tel.: Phone/ tel. Handy: Mobile/ móvil	Fax:
E-Mail: e-mail e-mail				
Beruf: (Angabe freiwillig) Occupation: (optional) Profesión (opcional)				
Sorgerecht: Custody Custodia del menor	<input type="checkbox"/> Wir üben das Sorgerecht gemeinsam aus shared custody/ Nous exerçons l'autorité parentale conjointement/ Custodia compartida			
	<input type="checkbox"/> Ich habe das alleinige Sorgerecht I have got the sole custody/ Sólo yo tengo el derecho de custodia Bitte Bescheinigung vorlegen! Please add document/ Incluya por favor copia del documento acreditativo		<input type="checkbox"/> Ich habe das alleinige Sorgerecht I have got the sole custody/ Sólo yo tengo el derecho de custodia Bitte Bescheinigung vorlegen! Please add document!/ Incluya por favor copia del documento acreditativo	
Telefon für Notfälle:				
Phone number for emergencies/				
Teléfonos en caso de emergencia _____				
(Arbeitsplatz; Bekannte, ...)				
(workplace, neighbours .../				
(trabajo, conocidos...)				
Das Kind wohnt bei Eltern <input type="checkbox"/> Mutter <input type="checkbox"/> Vater <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>				
The child lives with/ El niño/ la niña vive con Parents/ sus padres Mother/ su madre Father/ su padre Sonstige Other/ Otros				
Sind beide Elternteile berufstätig? Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/>				
Do both parents work?/ ¿Trabajan ambos padres? Yes/ Sí No/ No				
¿Trabajan ambos padres?				
Die Familie zählt _____ Kinder; die Schülerin/der Schüler ist das _____ Kind.				
The family includes _____ children; the student is the _____ child.				
Número de hijos en la familia: _____; el alumno/la alumna en cuestión es el _____ hijo.				
Folgende Geschwister besuchen bereits das Ohm-Gymnasium				
The following siblings already attend the Ohm-Gymnasium				
Los hermanos que actualmente también atienden el Ohm-Gymnasium				
Bu kardeşler de Ohm-Gymnasium da ders görüyorlar:				
Name: _____		Name: _____		
Name:/ Nombre:/ Izim:		Name:/ Nombre:/ Izim:		
Klasse: _____		Klasse: _____		
Class:/ Clase:/ Sınıf:		Class:/ Clase:/ Sınıf:		

Vorgelegt werden: Documents submitted/ Documents à présenter Documentos a presentar	Geburtsurkunde Birth Certificate/ Certificado de nacimiento <input type="checkbox"/>	Letztes Zeugnis Last school report/ Último certificado escolar (notas) <input type="checkbox"/>
Gegebenenfalls auch if applying/ Dado el caso también	Sorgerechtsbeschluss Custody reference documento de derecho de custodia <input type="checkbox"/>	Gutachten (Legasthenie/LRS) dyslexia (Legasthenie/LRS) Dictamen (legastenia, dyslexia..) <input type="checkbox"/>

Schulweg Way to and from school/ Distancia al instituto	Der Schulweg beträgt _____ km. Distance from home _____ km. El camino al instituto es de ____ km	Anzugeben ist die kürzeste Wegverbindung zwischen Wohnung und Schule. shortest distance, please/ A indicar es la distancia más corta entre el domicilio y el instituto.
Es soll ein öffentliches Verkehrsmittel benutzt werden. <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein Public Transport used/ Hay que usar transporte público? Yes/ Si No/ No		
Falls der Schulweg länger als 3 km ist, beachten Sie bitte die Erläuterungen zur „Kostenfreiheit des Schulweges“ If distance to school is more than 3 kilometers, please see annotations on <i>Kostenfreiheit des Schulweges</i> . Si la distancia al colegio es mayor a 3 Km, consulte por favor las explicaciones sobre „Kostenfreiheit des Schulweges“ („Retribución de gastos de Transporte“)		
Erfassungsbogen zur Kostenfreiheit des Schulweges <input type="checkbox"/> entfällt <input type="checkbox"/> wurde ausgehändigt Form for financial support (public transport)/ not needed/ issued/ Formulario para la retribución de los gastos de transporte no es necesario fue entregado		

Übertritt Start of secondary school Cambio a educación secundaria	aus der Klasse _____ der Schule from grade _____ from elementary school/ del curso _____ de la educación primaria	<input type="checkbox"/> Friedrich Rückert <input type="checkbox"/> Michael Poeschke <input type="checkbox"/> Pestalozzi <input type="checkbox"/> Großgrundlach	<input type="checkbox"/> Frauenaarach <input type="checkbox"/> Tennenlohe <input type="checkbox"/> Adalbert Stifter <input type="checkbox"/> Loschgeschule
--	---	--	---

Eintritt in die Grundschule _____ Started elementary school/ _____ Jahr/ Year/ Año Año de incorporación a primaria	<input type="checkbox"/> _____ Andere Schule Other school/ Otra primaria o escuela
--	--

Durchschnittsnote im Übertrittszeugnis: _____
Average score on _____
Nota media del certificado para entrar en el Gymnasium

Ergebnis des Grund-/Hauptschulgutachtens:
According to the written report of your elementary school/secondary school
Resultado del Dictamen de la escuela primaria/ secundaria

Für das Gymnasium	<input type="checkbox"/> geeignet
Für die Realschule	<input type="checkbox"/> geeignet
Für die Mittelschule	<input type="checkbox"/> geeignet

Laut pädagogischem Wortgutachten liegt eine _____
According to the written report your child was diagnosed with a form of dyslexia
Según el dictamen su hijo/ a tiene diagnosticado/a un tipo de dislexía

<input type="checkbox"/> Lese-Rechtschreibschwäche	vor.
<input type="checkbox"/> Isolierte Rechtschreibstörung	
<input type="checkbox"/> Isolierte Lesestörung	

Alternativschule*

Durch das aufwachsende neunjährige Gymnasium kann sich die Situation ergeben, dass an Ihrem Wunschgymnasium nicht alle Kinder aufgenommen werden können. Durch einen fehlenden Eintrag kann eine eventuell nötige Umverteilung nicht vermieden werden.

Für den Fall, dass wir am Ohm-Gymnasium nicht berücksichtigt werden können, wäre unsere Alternativschule das folgende Gymnasium:

Für den Fall, dass unser Kind auch an der von uns genannten Alternativschule nicht aufgenommen werden kann, bevorzugen wir diese Variante:

Variante 1: das Gymnasium mit dem kürzesten Schulweg (gleich welcher Ausbildungsrichtung), an dem noch Platz ist.

Variante 2: ein Gymnasium derselben Ausbildungsrichtung wie das Ohm-Gymnasium (dadurch kann sich u.U. ein längerer Schulweg ergeben)

* **Alternative school option** Please indicate your choice of an alternative school as the Ohm-Gymnasium can only accommodate a certain, albeit large number of students.
Centro educativo alternativo: Por favor indique un instituto alternativo en caso de que el Ohm-Gymnasium no pueda acoger a todos los alumnos que se inscriben. En caso de no indicar ninguno, se le adjudicará uno cualquiera !

Mit welchen Kindern soll die Schülerin/der Schüler nach Möglichkeit zusammenbleiben?

If your child wishes to be put together into a class with a friend, please indicate their names. The school will try to take the child's wishes into consideration when planning.

Si su hijo/a desea estar en el mismo curso con sus amigos, por favor indique sus nombres. El instituto intentará atender sus preferencias.

Name, Vorname

Surname/ Apellidos, First Name/ Nombre

Name, Vorname

Surname/ Apellidos, First Name/ Nombre

Vorzeitiger Unterrichtsschluss

Sollte ein vorzeitiger Unterrichtsschluss erst am Morgen des betreffenden Tages bekannt werden, bin ich damit einverstanden, dass meine Tochter/mein Sohn gegebenenfalls auch ohne vorherige Zustimmung vorzeitig nach Hause entlassen wird.

If school ends early on a particular day and I will not be notified of this circumstance before the morning of that particular day, my child will be allowed to go home early and will not need a written confirmation from me in that case.

En caso de que de forma excepcional las clases se suspendan, mi hijo/a puede irse a casa solo/a más pronto, sin mi consentimiento:

Ja Nein

Yes/ sí No/ no

Bei „hitzefrei“ werden allerdings alle Schülerinnen und Schüler vorzeitig nach Hause entlassen.

If school ends early because of hot weather (high temperatures), all children will be sent home.

Si el curso termina más pronto por razones de calor, todos los alumnos serán enviados a casa.

Erlangen,

Datum

Date/ fecha

Unterschrift der/des Erziehungsberechtigten

Signature (legal guardian)/

Firma de los padres o responsable/s de la custodia del alumno